

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

A milliomos lakomája

Emlékezünk még a bibliai históriára. Belzazár király lakomájára. Az Ur templomából zsákmányolt aranyedényekben találtak fel a nagy király ünnepi lakomájának fogásait, aztán megjelent a titokzatos kéz, amely felírta a falra a három végzetes szót: Mene, tekel, ufarsim.

Erre a mene tekelre sokszor hivatkozunk és sokszor emlegetjük, de ritkán gondolunk rá. Mindig akkor vesszük észre, amikor már bekövetkezett a titokzatos legfelső igazságszolgáltatásnak szörnyű mérlegetése, mikor már nem lehet segíteni. Most megint idézzük ezt a mene tekel. Még nem jelent meg a falakon, de talán olvasni tudják a lángoló betűket az emberek, ha meggondolják, hogy nem mindig kell a lángbetű a megértéshez. Humoros riportok számoltak be arról a hájósan kedélyes vacsoráról, amelyet az egyik Vanderbilt adott milliomos vendégeinek. A vacsora természetesen nagyszerű volt, az ételeket elsőrendű szakács készítette és a milliomos ötletesség különös karaktert adott az ünnepi lakomának. Az ötlet talán kissé gyerekes, de mégis szép egy milliomostól. A vendégeknek bekötött szemmel kellett asztalhoz ülni, bekötött szemmel kellett végigenni a nagyszerű menüt és a vacsora fénypontja a leleplezés volt. Nem a vendégek leleplezése, hanem az ételek leleplezése. A vendégeknek bekötött szemmel az iz után, a finom illat után kellett kitalálni, hogy tulajdonképpen mit ettek a fogások végtelen sorozatában.

Bizony ez ártatlan tréfa, még azt sem lehet mondani, hogy vakmerő tréfa és Isten bocsássa meg bűnünket, ha Belzazár király tragikus lakomájára gondolunk mégis. Nincs semmi hasonlóság a két vacsora között és mégis úgy érezzük, hogy a titokzatos kéz ott volt az ünnepi lakomán és a titokzatos betűket láthatatlan írással mégis felírta a falakra. Elegünk van ezekből az ötletekből, ezekből a mindig új gyönyörűségeket hasznoló tréfákból. Ártatlan tréfa, de úgy érezzük, hogy nem szabad tréfolni az étellel. Gyerekkorunkban arra tanították, hogy ha leszik egy kenyérdarab a földre, akkor gondosan fel kell venni és valami tiszta helyre tenni. Néhol még, nem egészen higiénikusan, arra is megtanították a gyereket, hogy a földre-ajtással, megbántott kenyérdarabot meg kell csokolni. Engesztelésként, bocsánatkérés képpen, mert a kenyér Istennek legdrágább ajándéka. Nagy dolog a kenyér, nagy és szent, minden fajat étel, amellyel szegény ember szegény napjait huzza tovább. Nagy és szent, mint az Ur templomából való Éldozati edény és aki megbántja az ételt, aki elteltségében, jóllakottságában tréfálkozik az evéssel és már nem tud mit csinálni, hogy valami új tréfát találjon ki a kenyérről, az megbántja a legfelső titokzatos igazságszótó hatalmat.

A kenyér nagy és szent. Az élet maga a kenyér és az élet nem szereti az ilyen tréfákat. Az élet visszaüt az ilyen rossz tréfákért. Az élet sok igazságtalanságot teremti, de végül az élet megteremti a nagy igazságot is és jó volna, ha azok, akiknek félni kell a nagy igazságtól, idejében észbekapnának és idejében tennének valamit, hogy a nagy igazság ne zuduljon rájuk nagy katasztrófában. Nem azokat féltjük a katasztrófától, akik vétkeztek a nagy igazság ellen, hanem az egész emberi kultúrát, az egész szép és jó emberi épületet, amelyet összezúzhat a nagy igazságtévis, ha rossz tréfákkal és végtelen hegemérettel provokálják. (**)

Nagy antirevizziós gyűlés volt tegnap Oradean

A liberális párt tegnap Oradean nagyszabású antirevizionista gyűlést tartott, amelyen körülbelül harmincezer ember vett részt. A gyűlést Mosoiu alminiszter, a liberális párt bihormegyei tagozatának elnöke, nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelent kormánytagokat és egyéb előkelőségeket. Azután nyomban rátért a gyűlés programjára és kijelentette, hogy Románia most ugyan kicsiny, de a román katona már állott a Tisza tulsó partján is. Ha sor kerülne arra, hogy Romániát megtámadják, akkor a román hadsereg Románia határait ismét a Tiszáig fogja kiterjeszteni, de az ország akkor az új határokat és az új területet véglegesen megtartja.

Brătianu Dinu, a liberális párt elnöke, szólalt fel azután és hangoztatta, hogy

a román nép békében akar élni és dolgozni, hogy így a világháború gyümölcsét élvezhesse. Románia határai sérthetetlenek.

Feltette a kérdést, vajjon fegyveres erővel lehet-e a békeszerződések megváltoztatásáról beszélni, mire a tö-

meg hangos nemmel felelt. Hangoztatta még, hogy a világháborúban nyolcszáz-ezer lélek feláldozásával sikerült a régi nemzeti kívánságot megvalósítani. A magyarok által elhódított Erdély a Dacia Romana részét képezi és most újból Dacia Romana lett. Erdélyben csak 427 000 magyar él nagyobb tömegben, míg a többi a románság között szétszórva él, ami az egykori magyar kormányzat erőszakos magyarosító politikáját bizonyítja. A románság elnemzetlenítése azonban nem sikerült.

Kívánatos volna, hogy azok a politikusok, akik megzavarják Európát, előzőleg győződjenek meg a való tényállásról, ne érintsék a románok igazságos érdekeit és ne állítsák be a dolgokat tévesen.

Hangsúlyozta végül, hogy a kisebbségekkel is békében és megértésben kíván élni a román nép. Románia ehhez a tételhez való jogát kétségteljesen iratokkal tudja igazolni. Az ország erős és ezért mindenkinek tudomásul kell venni, ha Romániát megtámadják, ak-

kor a határoknál második Marasestiú találunk.

Inculet helyettes miniszterelnök válaszolt azután Mussolini legutóbbi kijelentéseire és hangoztatta, hogy a románság ezer évig várt, amíg le tudta rázni a magyarok igáját. Ez a világháborúban francia és olasz segítséggel sikerült is.

Ez itt román terület — mondotta — ahol a békés lakosság szabadságban és testvériségben kíván élni a kisebbségekkel. Minden külföldi támadó szándék azonban a nemzet egységes ellentállásán már a határoknál megtörik.

Felszólaltak még Nistor munkügyi, Pop Valer kereskedelmi és iparügyi miniszterek, valamint Lapeda-tu volt miniszter, akik a liberális kormány eddigi eredményeiről és a román nemzet egységes tiltakozásáról beszéltek. Brătianu Dinu szavaival ért véget a gyűlés, amelyen Nistor Dimitrie dr. prefektus vezetésével a Timis-Torontal megyei liberális tagozat nagyobb küldöttsége is résztvett.

A bécsi értekezlet véget ért és Ciano gróf ma Budapestre érkezik

A római jegyzőkönyveket aláírt Ausztria, Magyarország és Olaszország külügyminisztereinek bécsi értekezlete tegnap véget ért. A tanácskozásról kiadott hivatalos közlés többek között ezeket mondja:

— A római jegyzőkönyvekben érdekelt államok képviselői november 11-én és 12-én Bécsben értekezletet tartottak, amelyen újból megállapították, hogy a három állam kormányai úgy az általános érdekek, mint pedig a három állam különleges érdekeinek problémáira vonatkozólag teljesen egyetértének.

A három állam képviselői megvizsgálták a három állam közötti gazdasági kapcsolatokat megerősítő szerződéseket és megállapították, hogy azok eddigi hatékonysága kifogástalan, úgy szintén megállapították azt is, hogy ezek a szerződések a többi állammal kapcsolatosan kétoldali szerződések útján fejleszthetők. A három állam képviselői megállapították, hogy a római jegyzőkönyvek-

ben foglalt intézkedések alapján működésük teljes összhangban áll egymással. Magyarország és Olaszország külügyminiszterei meglepedéssel veszik tudomásul az Ausztria és Németország között július 11-én történt rendezést.

A három kormány képviselői azután leszögezték, hogy egyetértének a magyar kormánynak és az osztrák kormánynak a fegyverkezési egyenlőségről vallott álláspontjával.

A hivatalos közlés szerint, Ausztria és Magyarország közölte Olaszország képviselőjével, hogy az olasz-abessziniai császárságot formailag elismerik. Olaszország kormányának képviselője ezzel szemben Magyarország és Ausztria képviselőivel közölte, hogy

államaik Abesszinia gazdasági felhasználásában résztvehetnek. A három állam külügyminiszterei végül elhatározták, hogy legközelebbi összejövetelüket Budapesten fogják megtar-

tani.

Csütörtökön este a bécsi operában diszlocálás volt. Az előadás után az osztrák külügyi államtitkár az Operaház márványtermében fogadóestét tartott. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter még az est folyamán elutazott. Bécsből Ciano gróf a feleségével és kíséretével ma délelőn érkezik Budapestre,

ahol ünnepélyes fogadásban részesítik. Kánya Kálmán Bécsből való elutazása előtt az osztrák újságírók előtt a következőket jelentette ki:

— Két napos bécsi tartózkodásaink a várakozásoknak teljesen megfeleltek.

Abban a tudatban térek vissza hazamba, hogy munkánk a béke munkája volt.

Olaszország, Ausztria és Magyarország együttműködése eddig is szép gyümölcsöt hozott, ami annak a jele, hogy ez az együttműködés szolid alapokon nyugszik. A három államnak a célja továbbra is a béke megvédése.

Egymásnak ellentmondó vallomások adataiból kell a bíróságnak ítéletét meghoznia a méregkeverő asszonyok bűnperében

A helybeli törvényszék tegnap folytatta Bittenbinder Erzsébet és Neukomm Mária, a tömegmérgezővel vádolt mehalai asszonyok bűnperének tárgyalását, amely iránt ezúttal is nagy érdeklődés nyilvánult meg. A bírósági termet már a tárgyalás megkezdése előtt megtöltötte az érdeklődő közönség, amely délután is nagy figyelemmel hallgatta a tanuvallomásokat. Bittenbinder Erzsébet, aki csak most került ki a kórházból, a tárgyalást vezető elnök engedélyével ilve hallgatta a tanukat.

Elsőnek Bánfi Stefan dr. kerületi orvost hallgatták ki tegnap, aki megvizsgálta Kovács Katalin holttestét. Kovács Katalint állítólag Neukomm Mária mérgezte meg, de

az orvos nem látta a holttesten a mérgezés tüneteit

és ezért kiállította az eltemetésre vonatkozó iratot.

Utána Hajós Jakab dr. orvos tett tanuvallomást. Neukomm Mária hívására az orvos megvizsgálta Groszmayer Pétert, a vádolt asszonyok egyik állítólagos áldozatát, akin csak az ittasság tüneteit észlelte. Idegszorongást írt a betegnek, de három-négy nap múlva halotta, hogy Groszmayer meghalt.

Hajós dr. azután a tárgyalási elnök kérdésére kijelentette, hogy meggyőződése szerint Groszmayert megmérgezték.

Ratiu Eugen dr. kerületi orvos, aki Weisz András hentesmestert kezelte, kijelentette, hogy nem tudta a mérgezés tüneteit a betegen megállapítani. De nem talált olyan tüneteket Weisz András nagynénjénél, Weisz Katalinnál sem és ezért nem is gondolt mérgezésre. Nem talált semmi gyanusát Schuster Erzsébetnél, Poch Sava-nál és Groszmayer Péternél sem.

Végül kijelentette, hogy nem látja kizártnak, de nem tartja valószínűnek, hogy ezekben az esetekben mérgezés történt.

Hermaan Jakab dr. orvos sem tudta a mérgezés tüneteit megállapítani Kovács Katalinnál.

Az orvosok után Poch Róza, az elhunyt Poch Sava nővére tett tanuvallomást. Hangoztatta, hogy amíg Poch Sava nála lakott, egészséges volt, de Neukomm Mária lakásában rövidesen megbetegedett és néhány hét múlva meghalt. A tanu ama véleményének adott kifejezést, hogy öccsét Neukomm Mária megmérgezte.

Hasonlóan vallott Schuster Margit, az elhunyt Schuster Erzsébet leánya, aki szintén hangoztatta, hogy anyját megmérgezték.

A per koronatanuja Warkowsky Anna mosónő volt, aki feljelentésével megindította a hatósági vizsgálatot. Elmondotta, hogy több ízben dolgozott Bittenbinder Erzsébet házában és számos esetben ételt is kapott tőle. Étkelés után azonban mindig rosszul lett. Egy ízben a Bittenbinder Erzsébettől kapott kávét hazavitte és kiürítette. Ekkor a csésze alján tizenhat szem nadragulyát talált. Előadta, hogy Bittenbinder Erzsébet az

ő tudta nélkül a temetkezési segélyegyletbe is beíratta.

Több tanu lényegtelen vallomása után Anton Vera, Warkowsky Anna háziasszonya lépett a bírák elé. Vallomása annyira indulatba hozta Bittenbinder Erzsébetet, hogy

a két asszony veszekedni kezdett és csak a tárgyalást vezető elnök közbelépésére sikerült őket lecsillapítani.

Dél előtt utolsónak Groszmayer Mátyás, az elhunyt Groszmayer Péter bátyja tett vallomást, aki elmondotta, hogy bátyja halála előtt az ágya előtt álló Neukommra mutatott és azt hajtogatta, hogy ő az oka a betegségének.

A délutáni tárgyaláson folytatták a tanukihallgatásokat. Özvegy Weisz Franciska, az elhunyt Weisz Katalin menyje, elmondotta, hogy az idős asszony egészségesen költözött Bittenbinder Erzsébethez.

Másnap azonban beteg lett és öt nap múlva meghalt.

Weisz Anna, özvegy Weisz Franciska leánya, hasonlóképpen vallott.

Bartha Erzsébet, Kovács Katalin volt háziasszonya, volt a következő tanu, aki kijelentette, hogy a beteg asszonyt Neukomm Mária ápolta. Amikor Neukomm Mária a házba jött, magával hozott egy kis üveget és abban valamilyen szert, amire azt mondta, hogy toroköblítésre való.

A szomszédasszonytól tudja, aki látta, hogy Neukomm Mária úgy az orvosságból, mint a magával hozott szerből adott a betegnek, aki rövidesen meghalt.

Különválasztották az elemi leányiskolákat a fiúiskoláktól és városunkban ezentul hat önálló leányiskola lesz

A timisoarei állami elemi iskoláknál működő száz tanító és tanítónő meghívást kapott a tanfelügyelőségtől csütörtök esti hat órára a vármegyeháza nagyertermébe. Már jóval hat óra előtt rajokban vonultak az érdekeltek a vármegyeháza felé. A hatalmas nagytermet teljesen megtöltötték. Izgatottan latolgatták, hogy mi ennek a tanügyi értekezletnek a célja. Találgatások és kombinációk röpködtek a levegőben, azonban mindezek nem voltak képesek fényt deríteni a bizonytalanság ködébe.

A hat órára egybehívott értekezlet megnyitására azonban csak negyvenolcok kerültek a sor. Iliescu Danilo tanfelügyelő ugyanis tegnap a vármegye területén hivatalos körúton volt. Hat községet járt be és későn érkezett haza. Ezért bocsánatot is kért a reá várakozó tanszemélyzettől és közölte, hogy a közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében ezentul a leányiskolákat különválasztják a fiúiskoláktól és azok teljesen elkülönülten fognak működni. Városunkban eddig mindössze egy önálló elemi leányiskola volt, ezentul hat ilyen lesz. A

Bartha Erzsébet kárigényt jelentett be arra az összegre, amit Neukomm a kubikosok segélyegyletében fejtett és a butorok értéke erejéig, mert a beteg halála után ő örökölt volna.

Poch József, az elhunyt Poch Sava bátyja előadta, hogy tőle egészségesen ment el az öccse,

aki csak akkor lett beteg, amikor Neukomm Máriával közös háztartásba lépett.

A kórházban meglátogatta az öccsét, aki súlyos beteg volt, de a halál okát nem ismeri.

Varga András, a kubikosok segélyegyletének elnöke, lényegtelen vallomást tett és utána Prunkl Mária, Bittenbinder Erzsébet nővére került sorra, aki ápolta Weisz Andrást és ott volt, amikor meghalt. Kijelentette, hogy Weisz András a haláláig eszméletlenül volt és

halála előtt néhány perccel bocsánatot kért Bittenbinder Erzsébettől, akivel amíg egészséges volt, gorbombán bánt.

Elmondotta végül, hogy Warkowsky Anna megmutatta neki a kávéban talált magokat, azok közül kettőt Bittenbinder Erzsébet fia kettőharapott és megízlelt. Azt állapította meg a fiu, hogy a magok edesek.

Neukomm Máriának azután az elnök megmutatta azokat a magokat, amelyeket a lakásán találtak. Neukomm Mária beismerte, hogy ezeket a magokat a lakásán őrizte, de azt állítja, hogy azok egyszerű virágmagvak. Ezzel a tárgyalás este hét órakor befejeződött és annak folytatását az elnök december 3-ra tűzte ki.

A babonás!



*Éppen ma -
Pénteken és
13-án veszi meg
a Wagon-Lits-look-nál
a sorsjegyet!*

**Timisoara, I.,
Bánati Bankegyesület palotája**

Postacsekk-számla 3072

Sorsjegyet utánvét ellenében lakhelyére küldjük

Egy sertésüzlet fejleményei

Schnur Mátyás és Bach Márton periami állatexportőrök és társaik azért kerültek néhány hónap előtt a helybeli törvényszék elé, mert még 1929-ben Lovrin községben és vidéken, amikor ott sertésvesz miatt zárlat volt, sertéseket vásároltak össze, az állatokat Jimboliára szállították. A vád szerint azután Bogdan segédjegyző segítségével hamis járlokat szereztek és így mintegy negyven sertést szállítottak Jimbolián keresztül Bécsbe. A timisoarei törvényszék bűnösnek találta a vádlottakat és ezért Schnur Mátyást, Bach Mártont és Bogdan Petrut hat hónapi elzárásra, Jocs Gaspar üzletszerzőt három hónapi fogházra, Áron Miklós secusesti vendéglőst pedig egy hónapi fogházra ítélte. Felelősség folytan az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely megállapította, hogy nem történt büncselekmény, csupán egészségügyi kihágás és ezért az ítéletet megsemmisítve az egészségügyi hatóságok elé utalta az ügyet. Egyben megállapította az ítélőtábla az is, hogy Bogdan segédjegyző nem követett el hamisítást és felmentette a vád alól.

Pech üldözi az egykor híres cirkuszt

A Kludszky cirkusz, amely hatalmas állatseregletével, tornászaival és kitiűnő hírnévnek örvendő társulatával, többször már városunkban is járt, jelenleg súlyos nehézségekkel küzd. A cirkusz a messzi Keletre ment szerencsét próbálni, de már a behajózásnál az elefántok élénken tiltakoztak az utrakelés ellen. Az események később igazolták, hogy az elefántok előérzete nem csal. A Hisar nevű török hajó sokkal szerencsétlenebbül hozta vissza Constantába a cirkusz embereit, mint amikor elmentek. Szmirnában még elég jól ment a dolguk, de ott a cirkusz ügynökei két millió lei adósságot csinálva a cirkusz számlájára, megszöktek. Konstantinápolyban egy elefánt kitért ketrecéből, berohant az egyik kávéházba és ott kétszáznegyven ezer lei kárt okozott, amivel bebizonyította, hogy a szerencsétlenség nem jár magában. Jelenleg a constantai kikötőben van az egész társulat a Hisar hajó fedélzetén, mert Lengyelországba kértek beutazási engedélyt, amely még nem érkezett meg.

Összekötözött védtelen asszonyokat hajtottak a spanyol vörös katonák az ellenséges fegyvertűzbe

Ami Madridban most történik, az borzalomban felülmúl mindent, amit ezen a téren a képzelet produkálhat. A vörös milícia kétségbeesetten védekezik minden áron azon van, hogy megakadályozza a nemzeti csapatoknak a Manzanares folyón való átkelését. A Manzanares folyó balpartja a nemzetiek birtokában van, akik kitartóan ostromolják az egyes hidakat, amelyek a túloldalra vezetnek. Megrázó eset játszódott le a folyón átvezető úgynevezett Toledo-hidon.

A nemzeti csapatok, amelyek ezt a hidat ostromolták, egyszerre csak rémülten vették észre, hogy a túloldalon összekötözött asszonyok sorai közelednek feléjük.

A vörös katonák a polgárasszonyokat védőfalként tolták maguk előtt. Amikor ezt a nemzetiek észrevették, abbahagyták a tüzelést. Az asszonyok hada kevésel azután, hogy tömegük a hidra ért, mintegy összebeszélésre, egyszerre a földre vetette magát. Mögöttük a vörösök ordítottak, majd rájuk lövöldöztek, de az asszonyok nem keltek fel és nem mozdultak. Amikor a nemzeti katonák látták, hogy a vörös katonák tovább adják a sortűzet a védtelen asszonyokra, sokan belevetették magukat a folyó habjaiba, átúszták azt és szuronyrohamot intéztek a vörösök ellen, akik erre megfuttak.

A nemzetiek azután a földön fekvő asszonyok segítségére siettek. Ezek közül sokan nem tudták felkelni, mert vagy megsebesültek, vagy agyonlőtték társnőik holttesteit borították őket. Megállapították, hogy a vörös katonák összesen százhusz polgárasszonyt hajtottak maguk előtt, akik közül mindössze hetven maradt életben.

A vörös kormány Madrid védelmében újabb gyalázottságra készül. Caballero kormányának minisztertanácsa kimondta, hogy bacillusháborút indít a nemzetiek ellen, akiket nem képes más-ként legyőzni.

A legveszedelmesebb betegséget terjesztő bacillusok millióit fogják a nemzeti hadsereg csapatai felé lövöldözni.

Szovjetországból külön hajókon rengeteg bacillustelepelt hoztak. Ezenkívül két szovjethajó mérges gázokkal is utban van a cartagenai kikötő felé. A bacillusokkal és mérges gázokkal együtt szakértő orosz vegyészek is érkeznek. Ugyancsak utban van Spanyolország felé két másik orosz kajó, amely kétszázötven ágyut, száz tankot és katonaságot hoz a vörös kormány részére.

Francó tábornok kijelentette, hogy csapatai nem szívesen ágyúzzák Madridot, azonban a vörös kormány kényszeríti erre. Mivel a vörösök nem akarják a várost békésen átadni, legnagyobb sajnálatára kénytelen tovább folytatni a bombázást. Tegnap a nemzetiek repülőgépei rengeteg röpcedulát is dobáltak Madridban. A röpcedulák felszólítják a vörösöket a feltétel nélküli való megadásra.

Caballero miniszterelnök, Pietro hadügyminiszter és Del Vayo külügyminiszter tegnap visszatértek Madridba, ahol a védelmi bizottsággal tanácskoztak. Azután visszautaztak Valenciába.

Caballero elutazása simán folyt le, a másik két miniszterrel szemben azonban az anarchis-ták erősen léptek fel és követelték Madridban való maradásukat.

Ezek csakis sofförjeik lélekjelenlétének köszönhetik, hogy megmenekültek és eltávozhattak.

Angol lapok megírják, hogy a Caballero-kormány ötven millió font sterling értékű aranyat szállított Franciaországba és adott el a francia nemzeti banknak. Az érte kapott pénzt különböző álnéveken vezetik folyószámlák, nehogy a Franco-kormány győzelem esetén az aranyat visszaigényelje.

A madridi diplomáciai testület tárgyalást kezdett a nemzeti csapatok ve-

zetőségével.

Azt akarja, hogy szüntessék meg Madrid bombázását és ezzel a polgári lakosság életét kíméljék.

A tárgyalások megindításáról értesítettek a madridi védelmi bizottságot is.

Ramon Franco, a hírneves spanyol óceánrepülő, Franco tábornok öccse, aki eddig Amerikában tartózkodott, tegnap Nápolyba érkezett. Kijelentette, hogy azért tér haza, hogy bátyja seregében harcoljon. Kijelentette azt is, hogy nem fontos a monarchia visszaállítása, de fontos az, hogy Spanyolországban megtörjék a vörösök uralmát. Spanyolországnak nemzeti kormányra van szüksége.

A nemzetiek végso győzelme után átmenetileg ugyan katonakormány alakul, ez azonban a rendesinálás után hamarosan átadja a helyét egy polgári kormánynak.

Ellopták az orosz szociáldemokratáknak Párisban levő fontos irattárát

Troczkij Leónak, a száműzetésben élő orosz kommunista vezérnek fia, ezidő szerint Párisban tartózkodik és ott Sedow név alatt ismerik. Sedow legutóbb a párisi ügyészségen feljelentést tett, amely szerint ismeretlen tettesek behatoltak a párisi lakásába és kifosztották az orosz szociáldemokratáknak ott levő irattárát. Az orosz szociáldemokraták ugyanis a tanár lakásában rendezték be irodájukat, amelyből a napokban Troczkij levelezése és több reá vonatkozó fontos irat is eltűnt. Se-

dow véleménye az, hogy a lopást a cséka ügynökei követték el. Az iratok birtokába azért akartak jutni, hogy azokat a Moszkvában legközelebb meginduló legújabb összeesküvési per vádlottai ellen felhasználhassák. A párisi lapok ezzel kapcsolatosan megjegyzik, hogy Moszkvában a politikai kivégzések most már napirenden vannak és nemrég Sosnowy lengyel származású cséka-ügynököt is minden előzetes bírói eljárás nélkül agyonlőtték.

Fratelián is megtörtént az elemi iskolában az átszortosítás és ezzel a magyar tagozat megszűnt

A Timisoarával szomszédos Fratelia községben megismétlődött a ronati iskolaeset. Az állami elemi iskola osztályainak átszortosítása címén megszűntették az iskola magyar és német tagozatát. Fratelián az állami elemi iskolában eddig volt hét osztály román, négy osztály magyar és négy osztály német tagozat. A két kisebbségi tagozat tanulói eddig saját anyanyelvükön részesültek oktatásban és a negyedik osztály elvégzése után a román tagozat ötödik osztályában folytatták a tanulást. A magyar tagozatnak volt külön fiú- és külön leányiskolája. Ugy a fiuknál, mint pedig a lányoknál össze-vont osztályok voltak, amennyiben az első és második, valamint a harmadik és negyedik osztályok egy-egy tante-remben és egy-egy tanerő vezetésével alant tanultak. A fiuknál az első és második osztályt Marian Mia, a harmadik és negyedik osztályt Mindané vezette. Mindkét tanítónő beszél magyarul. A magyar tagozat négy lényosztályát két magyar tanítónő vezette.

A frateliani állami elemi iskolában a mostani tanév is a régi rend szerint kezdődött. Két hónapi tanítás után azonban Musatescu Aurel iskolaigazgató, aki egyben községi bíró és ipariskolai vezető is, november 9-én ronati mintára elrendelte az osztályok átszortosítását. Most már nincsen külön román, magyar és német tagozat, hanem csak elemi iskola hét osztállyal, amelybe a román, magyar és német növendékek együtt járnak. A tanítási nyelv természetesen a román. Miután az ötödik, hatodik és hetedik osztályban eddig is közösen tanultak a tanulók, ebben a felső három osztályban nincs is változás. A négy alsó fiúosztályban a következő tanerők oktatnak: első osztály Marian Mia, második osztály dr. Némethné, harmadik osztály Heim Zsófia, negyedik osztály Bacatura. A lányok tanerői: az első osztályban Szabóné, az összevont második és harmadik osztályban Calatorescu-né, a negyedik osztályban Mindané. Calatorescu-né az ókirályságból került

Tisztítsa, de ne csiszolja

Nem az erős dörzsölés és csiszolás, hanem a fogzománcot kímélő célú, szorú fogtisztítás — a helyes fogápolás! A Nivea fogpaszta különlegesen finom alkotórészei alaposan tisztítanak és megőrzik fogai fehér-ségét és fényét.



hozzánk és egyetlen szót sem tud magyarul.

A tanfelügyelőségen ismételtlen kerestük Iliescu Danila tanfelügyelőt, hogy érdeklődjünk nála a frateliani iskola osztályainak átszortosítása ügyében. A tanfelügyelő vidéki körúton van és így nem beszélhettünk vele. Érdeklődésünkre azonban azt az értesítést kaptuk, hogy az átszortosításra azért volt szükség, mivel azt a beiratkozott tanulók száma tette szükségessé. Egyéb-iránt kilátásba helyezték, hogy a magyar és német tanulók hetenkint négy-négy órában minden osztályban saját anyanyelvükön is részesülnek oktatásban. Az átszortosítás első hetében azonban ez még nem történt meg.

Meg kell jegyeznünk, hogy Fratelián háromszáz magyar nemzetiségű iskolaköteles gyermek van. Indokolatlan tehát, hogy a magyar tagozatot megszüntették. Értesülésünk szerint a frateliani magyar szülők az intézkedéssel szemben úgy a közoktatásügyi miniszternél, mint pedig a tanfelügyelőségen orvoslást keresnek.

Nemzetközi együttműködés szövetségi rendszer nélkül

Beck lengyel külügyminiszter befejezte nagyhordereji tanácskozásait a londoni fővárosban és ezzel kapcsolatban a londoni külügyminiszterium este hivatalos közleményt adott ki. Ez ismertette azokat a tárgyalásokat, amelyeket Beck külügyminiszter az angol kormány tagjaival és elsősorban Eden külügyminiszterrel folytatott. A közlemény leszögezi, hogy ezek a megbeszélések az általános európai politikai helyzettel és főleg azon problémákkal foglalkoztak, amelyek Angliát és Lengyelországot közvetlenül érintik. Felfogásuk ezekben a kérdésekben messzemenően fedi egymást. A lengyel kormány szintén azon az állásponton van, hogy az európai politika aktuális kérdéseinek végleges rendezésére a kísérleteket folytatni kell. A két külügyminiszter megvizsgálta a tervezett Locarno-konferenciával összefüggésben álló kérdéseket is. Ezek a tárgyalások azt eredményezték, hogy utat és módot kell találni — Lengyelország jogos követeléseire való tekintettel, — hogy a Locarno-kérdéssel összefüggő lengyel érdekeket a legmesszebbmenően tisztálják. Lengyelország és Anglia is azt az alapvető álláspontot fogalják el, hogy egy nemzetközi együttműködés a legeredményesebben államszövetségek keretén kívül és általában szövetségi rendszer nélkül valószínűsíthető meg. Az európai megértés minden reménye ssmivé lesz abban az esetben, ha az államok egymással szembenálló ellenséges érületi csoportokhoz csatlakoznak, avagy ha csak a látszata is mutatkozik annak, hogy ilyen szakadás lehetséges.

Olaszország fegyverkezése. Mussolini a fascista nagytanács ülését november 18-ra, a szankciók kimondásának évfordulójára hívta össze. Mussolini a negytanács ülésén beszédet mond, amelyben a nemzetközi politikai helyzetéről szól és megindokolja Olaszország fegyverkezését.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei
Köztársaságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 8, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Városunkban november 9-től november
15-ig a következő gyógyszerterek tartanak
éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában
levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő
Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare
utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-
gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Bratianu-utcá-
ban levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és
Fracielián Panajoth Ernő gyógyszerára ál-
landó éjszakai szolgálatot tart.

Coroiu

a legendáshírű rablóvezér, aki ellen annak
idején egész hadsereget kellett mozgósítani,
hogy elfogják, nagyon csendes, halkszavu
ember lett, amióta a börtön lakója. Igéri
szentül, hogy ezentul jóra való, csendes em-
ber lesz, ha még egyszer szabadlábra kerül.
Sőt a legforróbb kívánsága az, mint már meg
is irtuk, hogy rendőr lehessen. Éppen ő le-
gyen az, aki megvédi a társadalmat minden
bűnös támadással szemben. Nem rossz gon-
dolat. A biblia is azt mondja, hogy sokszor
többet ér egy megtért bűnös, mint sok igaz,
de az is bizonyos, hogy a rendőrség is hasz-
nát vehetné az egykori bandita szakudásá-
nak. Rá d a y Gedeon, a híres királyi biztos,
aki valaha Rózsa Sándor bandáját tönkretet-
te, szintén nagyon szívesen fogadta szolgá-
latába az ilyen megtért szegénylegényeket
és bizony nem csekély részben azok érdeme
is volt, hogy rövid idő alatt ötszázötvennégy
büntényt sikerült kiderítenie. Coroiu tehát
igen használható rendőr volna, annál is in-
kább, mert azt mondják, hogy a szíve mélyén
nem is volt igazán rossz ember, sőt a szegé-
nyeknek is juttatott mindig a zsákmányából.
Mindez azonban természetes, még nem elég
az üdvösséghez. Coroiunak tetteiért mégis
csak számolni kell. És a számadás órája
máris később van. Egy hét múlva kezdi
meg a bacuai esküdtészek Coroiu ügyének
tárgyalását és mi azt hisszük, hogy hiába re-
ménykedik a megtért rablóvezér a felmen-
tésében, jó néhány évet fog még ülni addig,
amíg kiszabadul a börtönből. (F.)

— Nagyarányu visszaélés hamisított pénz-
zes utalványokkal. A fővárosi rendőrség
néhány nap előtt megjelent Talpa s a n
Dumitru ügyem: hallgató és bevallotta,
hogy az egyik aradi postahivatal utján és az
aradi postahivatal alkalmazottainak segít-
ségével negyvennégy hamisított pénzes utal-
ványt küldetett két barátja címére. A pénz-
zesutalványok értéke mintegy százezer lei.
A vizsgálat során kiderült, hogy az egyetemi
hallgató igazat mondott és Arad, valamint a
főváros között valóban nagyarányu szélhá-
mosság ment végbe. Vallomása alapján az
aradi rendőrség utalványhamisítás vádjá
miatt őrizetbe vette Sandru Maria, Istrati
Emil, Popescu Ion és Stefanescu Mimi posta-
tisztviselőket.

— Pál jugoszláv kormányzó-herceg
Londonban. Pál jugoszláv kormányzó
herceg és felesége, Olga hercegnő
Londonba érkeztek, ahol a kenti her-
cegnék és feleségének vendégei lesznek.
A lapok megjegyzik, hogy bár Pál her-
ceg londoni látogatása magántermésze-
tű, mégis találkozni fog az angol politi-
kai élet vezetőivel is. Londoni tartózkodá-
sa idején Edward királynál is ki-
hallgatáson jelenik meg.

— Az ítélőtábla új ügyésze. Fővárosi je-
lentés szerint Carol király aláírta a
Djuvara igazságügyminiszter által elő-
terjesztett és a bírótestületben foganatosi-
tott kinevezésekre és áthelyezésekre vonat-
kozó dekrétumot. A helybeli ítélőtábla egyik
ügyészi állásába, amely Lungulescu Ilie tá-
blai főügyészé történt kinevezésével ürese-
dett meg, Bratou Anton bucarestii táb-
labíró neveztek ki. A helybeli ítélőtábla új
ügyésze a közeli napokban már átveszi hiva-
talát.

— Újabb lapok törölése a nyilvántar-
tásból. A múlt esztendőben felülvizsgá-
lat alá vették a városnál nyilvántartott
230 napilap és folyóirat ügyét. Ezek
közül százhuszonhatet töröltek a nyil-
vántartásból, mert azok kiadói nem tud-
ták a megjelenést igazolni. A most esz-
közölt újabb felülvizsgálat alkalmával
ismét harmincöt lapot töröltek a nyil-
vántartásból, mivel azok a törvényes
követelményeknek nem felelnek meg. A
törölt lapoknak többé nem szabad meg-
jelenniük. Jelenleg városunkban hat-
vannyolc napilap, hetilap, folyóirat,
sportújság és szakközlöny rendelkezik
szabályszerű engedéllyel.

— Timisoarai tanárnő sikere. A ma-
gyar közoktatásügyi miniszter tótváradi
Korniss Alisz okleveles tanárnőt,
Hallerné Korniss Pirocska timisoarai ta-
nárnő leányát, a budapesti Erzsébet Nő-
iskolához a francia és magyar nyelv he-
lyettes tanárnővé nevezte ki. Tótváradi
Korniss Alisz városunk szülőtte, a közép-
iskolát idehaza, egyetemi tanulmányait
pedig Budapesten és Párisban kitünteté-
ssel végezte.

Campus & Bassa

Timisoarán is
nagy nyereseményeket
fizetett ki!!!

Miért ne nyerjen most Ön?

— Megjutalmazták az állatbarátokat.
A természeti szépségek védelmére ala-
kult egyesület, amely az állatok oltalma-
zásáról is gondoskodik, december 13-án
nagy ünnepséget rendez. Ezen az ünne-
pélyen megjutalmazták azokat a bérko-
csisokat, kocsisokat, béreseket, szolgál-
kat és más embereket, akik a gondozá-
sukra bizott állatokkal jól bántak. Az
egyesület vezetősége kéri a szállítási vál-
lalatok vezetőit, a kereskedelmi, ipari
cégeket és gazdákat, hogy állatkedvelő
alkalmazottaik nevét legkésőbb novem-
ber 25-ig jelentsék be Dogariu, II., Vir-
tutii-utca 1. szám alatt.

— Lefejezett holttest a sínek mentén. A
predeali állomás személyzete a Brasov felé
haladó gyorsvonat elindulása után a sínek
között egy lefejezett holttestet talált. A vonat
kerékei az áldozat karjait is levágták. A
vizsgálat során megállapították, hogy a ha-
lárra gázolt férfi Kunz Henrik, a comar-
nici cementgyár igazgatója, aki Svájcba ké-
szült. Eddig nem tudták kideríteni, hogy ön-
gyilkosság, vagy szerencsétlenség történt.
A gyárigazgató közvetlenül halála előtt is jó-
kedvű volt és ezért nem tartják valószínűnek
az öngyilkosságot. Lehetséges, hogy az igaz-
gató, aki leszállt a vonatról, a mozdony előtt
sétált, amikor a vonat elindult és halálra gá-
zolta

MERCUR SORSJEGYE



Annyi nyertes a tanuja
a szerencsének, amelyet
a MERCUR sorsjegy-
aruda hoz.

szerencsét hoz
MERCUR SORSJEGYE
valóra váltja álmait
MERCUR SORSJEGYE
biztosítja öregségét
MERCUR SORSJEGYE
megszünteti a gondokat
MERCUR SORSJEGYE
szerencsét hoz a házba

Ahol a cégtáblán látja MERCUR
isten képét, lépjen be remény-
séggel szívében. Röviddel később
ugyanattól az irodától
bankjegycsomagokat kaphat:
MILLÓKATI! Az I.
osztály húzása november 15-én

MERCUR

Székhelyek az
egész országban



Bánsági főelárúzó:

13

Péntek

Temesvári Bank

Vegyen ma sorsjegyet nálunk
Meglátja nyerni fog!

13

Péntek

— Kémkedés miatt elítélt asszony. A
helybeli törvényszék tegnap hirdette ki
itéletét Löwy Mária miskolci illetőségű
asszony ügyében, aki kémkedés miatt ke-
rült a bíróság elé. A fiatal asszony a
Bánságban lakó szülei és testvére látog-
gatása alkalmával megismerkedett egy
főhadnaggal, akinek hétszáz ezer leit
ajánlott fel arra az esetre, ha katonai
titkokat árul el neki. A katonatiszt azon-
ban feljelentést tett Löwy Mária ellen,
akinek lakását átkutatták és számos ter-
helő iratot találtak nála. A törvényszék
zárt ajtók mögött tárgyalta az ügyet és
tegnap hirdetett ítéletet, amely szerint
Löwy Mária két évi börtönbüntetéssel
sújtották. Az ítélet ellen Löwy Mária fe-
lebbezést jelentett be.

A NŐK UTÁN MEGFORDULNAK A
FÉRFIAK, hogy gyakran kellemetlenül csa-
lódjanak, mert a mozgás, tánc, sport, gyak-
ran visszataszító testszagot okoz. Többnyire
mi magunk nem is érezzük, mert az ember
szaglószervei mindennemű saját szag iránt
eltompultak, képtelenek vagyunk a mások-
kat zavaró kellemetlen illatot észrevenni.
Nem akad senki, aki fel meri hívni figyelmét
erre a kinos állapotra. A bajt megelőzendő,
ajánlatos minden alkalommal, mely izzadá-
ssággal jár, szagtalanító és frissítő valódi
LYSOFORM lemosást használni. A biztos
hatású és megbízható LYSOFORM csak zárt
üvegekben valódi, kimérve nem kapható.

— A lehellő szikladarab agyonütött egy
pásztor. Macea Alexandru negyvenöt
éves garlistei kecskepásztor a hegyek között
legeltette nyáját. A pásztor az egyik szaka-
dékban leült pihenni, de a sziklafalról több
hatalmas szikla darab vált le és a szerencsét-
len embert agyonverte. Amikor este sem ér-
kezett meg a községben levő szállására, a fa-
lubeliek a keresésére indultak és akkor meg-
találták a holttestét.

Repülő szállodák

A panamerikai légforgalmi vállalat
negyven tonnás óriási repülőszállodákat
épített a Csendes Óceán fölötti légvonal-
lak céljaira. Egyelőre hat ilyen óriási
repülőgépet rendeltek, melyek körülbe-
lül kétszer oly nagyok lesznek, mint a
jelenlegi legnagyobb „Clipper” rendsze-
rű vizirepülőgépek és legnagyobb pom-
pával és kényelemmel berendezett fül-
kében hatvan utast szállíthatnak órán-
ként 320 kilométer sebességgel. Az ó-
riási gépek másfél év múlva fognak
Kalifornia és Hawaii szigetek, továbbá a
Csendes Óceán partvidéke és Manila kö-
zött közlekedni.

— Lengyel fiatalemberek letépték a ho-
rogkeresztes zászlót. A Berlinben élő lengye-
kolónia szintén megünnepelte Lengyelország
függetlenségének évfordulóját. Ezen alkal-
lommal azonban súlyos incidensre került
sor, amely nagy feltűnést keltett. Négy len-
gyel fiatalember ugyanis a német horogke-
resztes zászlót letépte és bemocskolta. A
rendőrség a négy fiatalembert őrizetbe vet-
te. Ezek ittassággal védekeznek. A német bi-
rodalmi lapok jelentik, hogy a berlini len-
gyel követ az eset felett sajnálkozásával
adott kifejezést, ezzel azonban az eset nem
lehet megemlékeztető tenni.

* Ransome: Fecskék és Fruskák. Ar-
thur Ransome a modern ifjúsági iroda-
lomnak legkiválóbb képviselője, akinek
ifjúsági könyveit minden művelt nyel-
re lefordítják. A „Fecskék és Fruskák”
c. könyvében a maga nemében páratlan
alkotott. Magyar nyelven Balogh Má-
ria fordításában Szegő Éva rajzaival je-
lent meg. A közel 250 lapos, nagy alaku-
tűnő ifjúsági könyv, Athenaeum ki-
adásában, remek kiállításban 132 lei
minden könyvkereskedésben, vagy Le-
pagénál, Cluj.

Lyukas selyemharisnya

Értéktelen holmi volt eddig, amit rendszerint a szemébe dobáltak. Szép asszonyok, leányok, ezental nem dobják el a lyukas selyemharisnyát, mert most már ennek is van ám értéke. Erről számol be egy amerikai hír, amely elmondja, hogy a Hanson tehergőzös Newyorkból három millió pár lyukas selyemharisnyát visz a Labrador-félszigetre. Ott ugyanis egy új iparág keletkezett. Az ottani nők a délután három órakor kezdődő sarkvidéki téli éjszakában a lyukas selyemharisnyát anyagából szőnyeget készítenek és azt Amerikában adják el. Ezek után hölgyeinknek bizonyára nem okoz nagy gondot, ha selyemharisnyájuk kilyukad. Most már kevesebb lelkiismereti furdalással mutatják be a számlát férjüknek és megjegyzik: ne dörmögj, öreg mackó, hiszen az új harisnya árának egy részét visszatéríti a lyukas harisnya!

— A Szentkereszt Egyesület tagjai figyelmébe. A november havi újratosszág vasárnap, november 15-én a szokástól eltérően nem 4 órakor, hanem délután fél 4 órakor lesz az I. kerületi római katolikus plébánia-templomban.

— Elégett a kitermelt fa. A Teregova község melletti erdőszélen 150.000 lei értékű kitermelt fa légegett. A vizsgálat megállapította, hogy az erdőben dolgozó munkások tüzet raktak és a tüzet este nem oltották el elég alaposan, mert az újból fellángolt és átkapott a kitermelt fára is. Az elpusztult fa, amely Hogea Dumitru teregova lakos tulajdonát képezte, nem volt biztosítva.

— A hajóról a Dunába zuhant. Moldova-veche községnél Gruber György, az egyik motoroshajó alkalmazzottja eltűnt a hajóról. Eltűnésének éjszakáján nagy szélvihar dühöngött, ezenkívül Gruber ittas is volt, ezért valószínűleg tartják, hogy az eltűnt ember a hajóról a Dunába zuhant és a vízbe fulladt.

Megvásárolta Ön már sorsjegyét Campus & Bassa-nál?

A Magyar Nőegylet jubiláris vacsorája. A Magyar Nőegylet — miként azt már megírtuk — fennállásának tizedik évfordulóját november 14-én, most szombaton főnyeres keretek között illi meg. A jubileum napján este a város egész magyarsága gyülekezik majd össze a Magyar Ház disztermében, hogy barátságos vacsora keretében néhány meleg órát együtt töltsön az emberbaráti és kulturális célokért dolgozó egyesület tagjaival. Az egyesület a társasvacsorán résztvevni szándékozó vendégeket az előkészületek megtétele végett arra kéri, hogy eljöveteleiket ma estig jelentsék be a Magyar Ház titkárságánál, telefon 10-15, vagy pedig Szappanos Gyulánánál, telefon 21-52. Izletes étrendről és kitűnő italokról a Mednyánszky-étterem gondoskodik. A vacsora előételből, körítéses sültből, salátából és tésztából áll, az ára pedig személyenként ötven lei.

— Apa és fiu együtt rabol. Balti városban elfogták Regulschi Marcu hírhedt banditát, aki különböző bűncselekmények miatt már eddig tizenöt évet töltött a sóban. Legutóbb két kereskedőt fosztott ki, akikről tizenöt ezer leit vett el. A vakmerő őrjáratot a segítségével követte el. A két bandita már menekülni akart, amikor az egyik kereskedő hirtelen rávetette magát Regulschi fiára és lefegyverezte. Regulschi erre elmenekült, de később sikerült őt is elfogni. Kihallgatása alkalmával őt rablótámadást ismert be.

— Ülőhelyek lefoglalása a vonatokon.

Az államvasutak igazgatósága elrendelte, hogy november 12-től kezdve úgy a személy-, mint gyorsvonatokon harmadosztályú ülőhelyeket is lehet lefoglalni a Bucürestből induló vonatokon. A harmadosztályú tikketek ára tíz lei, de a tikketeket árusító pénztárt a vonatok indulása előtt negyedórával bezárják.

— Vasutasok szomorú helyzete. Megírtuk, hogy a vasuti vezérigazgatóság a satumarei vasuti javító műhelyt feloszlatta. Ez az intézkedés százttal családok vasuti munkás számára kétségbejuttató helyzetet teremtett. Ezeket a munkásokat a simeriai vasuti műhelybe helyezték át azzal a kötelezettséggel, hogy legkésőbb november 15-ig kötelesek átköltözni. Simérián azonban lehetetlenség lakáshoz jutni és kénytelenek lesznek a szomszédos Deván lakni. A legszomorubb a dologban az, hogy sok szülőnek iskolába járó gyermeke van és ezek közül a középiskolai tanulók a törvény értelmében tanév közben nem változtathatnak iskolát.

— Megégett két kisleány. A Severin-megyeyi Rudaria községben Imbrescu Stefan gazda kendert szárított a házában. Amíg a gazda a kertben dolgozott, a kender a kályhából kipattant szikráról tüzet fogott. A szobában tartózkodott a gazda két kisleány, a négy éves Mária és a két éves Pelagia, akik a bezárt szobából nem tudtak kimenekülni. Kiáltozásaikra a szomszédok segítségükre siettek, de akkor mindketten már súlyos égési sebeket szenvedtek. A négy éves Mária rövidesen meghalt, míg a két éves Pelagiát kórházba szállították. A gondatlan apa ellen megindult az eljárás.

Nézz meg jól

ezt a cégtáblát!



VÁSÁROLJON SORSJEGYET DACIA-tól.

Eladási irodák az egész országban.

Ott, ahol ezt a cégtáblát fogja látni valamelyik üzlethelyiség felett, székel a szerencse.

Tegyen csak egy lépést! Lépje át a küszöböt és belép a DACIA nemzeti sorsjegy-árda egyik eladási irodájába. Ez a lépés szerencsét hoz Önnek. A sorsjeggyel, amelyet 200 leiert vásároltólunk,

MILLIÓKAT szerezhet.

Főkollektura Timișoara és a Bánság részére:
Banca Centrala Cassa de Schimb și de Comerț S.A.
Timișoara I., Strada Alba Iulia 1
ahol a 12-ik sorsjáték I-ső osztályához a sorsjegyek már kaphatók

Rádió

Péntek, november 13. Bucüresti. 7.30: Reggeli műsornak közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Híreknek a közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Marcu-zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Híres zongoraművészek gramofonlemezei. 21: Felolvasás. 21.15: Wagner: Tannhäuser, opera, gramofonlemezen. Az opera után hírek. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Beszkárt-zenekar. 13.30: Hírek. 14.40: Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfőelő. 18: G. Réthy Pál előadása. 18.30: Cigányzene. 18.50: Sportközlemények. 19.30: Rádió-törvényszék. 20: Vig György szaxofonozik. 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése és 20.30: az előadás közvetítése: A kékszakállu herceg vára és A háromszögletű kalap. 21.30: Külügyi negyedóra. 22.45: Hírek. Majd hanglemez. 24.20: Cigányzene. 1.05: Hírek. Budapest II. 20: Gyorsíró-tanfolyam. 20.30: Előadás. 21: Hanglemez. 22.05: Hírek. 22.25: A rádió szalózenekarának hangversenye. Bécs. 20.35: A rádiózenekar hangversenye. 22.10: A bécsi szimfonikusok játéka. 23.20: Tarka-lemez. 24.30: Bécsi zene. Belgrád. 19.15: Hangverseny. 19.45: Lemezek. 20.50: A rádiózenekar hangversenye. 21.30: Népdalok. 23.20: Lemezek. Berlin. 20.20: Zongorahangverseny. Deutschlandsender. 21: A londoni filharmónikusok berlini vendégjátéka. 23.30: Csellószonáta. 24: Táncclemezek. Lipse. 10: A drezdai filharmónikusok. Milánó. 18.15: Vegyeszene. 23.10: A rádiózenekar hangversenye. 24.30: Táncczene. München. 19: Táncczene. 21.10: Szórakoztató-zene. Prága. 18.10: Vonósnégyes. 20.30: Mozart: Varázsfuvola, opera. Róma. 18: Vegyeszene. 21.40: Szórakoztató-zene. 23.10: Orgonajáték. 23.45: Táncczene. Stockholm. 18.45: Előadás. 22: A rádiózenekar. Strassbourg. 19.30: Hangverseny. 21.15: Táncczene. 22.15: Lemezek. Stuttgart. 20.25: Lemezek. 23.30: Szórakoztató és táncczene. 1: Filharmónikusok lemezei. Varsó. 18.15: Ének és hegedű. 20.20: Da-

lok. 20.45: Operarészletek. 21: A filharmónikusok hangversenye. 23.45: Táncczene.

Szombat, november 14. Bucüresti. 7.30: Reggeli műsornak közvetítése. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthírek adása. 13.40: Lemezek. 14.15: Híreknek a közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: előadás. 17: Strajeri óra. 18: Közvetítés Bravoból. 20.20: Liveanu Dorel divatos dalokat énekel. 20.45: Üzenetek. 21.10: Táncczene. 22.45: A Marcu-zenekar hangversenyének közvetítése, utána hírek. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Hanglemez. 13.30: Hírek. 14.50: A rádió szalózenekara. 15.40: Hírek. 17.15: Dr. Wehner Józsefné előadása. 18: Hegedűs Lóránd elbeszélései. 18.50: Szalóntós. 19.30: Mit üzen a rádió? 20: Tutsek Piroka énekel. 20.30: Keöpe Viktor dr. előadása. 21: Közvetítés a szegedi Városi Színházról: Gróf Figaro. 22.15: Hírek. 23.30: Időjárásjelentés. 24.15: Cigányzene. 1.05: Hírek. Budapest II. 19: Mezőgazdasági főelő. 20.05: Előadás. 20.40: Venczell Béla énekel. 21.15: Hírek. 21.35: Adler Tibor és Fejér György kézzongorás jazz-műsora. Bécs. 20.15: Operett. Utána táncczene. 23.20: Dal- és áriaest. 24.10: Táncclemezek. 24.50: Népzene négyes dalokkal. Belgrád. 18.50: A rádiózenekar. 19.30: Cselló és zongoraszónáta. 23.20: Vendégloji zene. 24: Táncclemezek. Berlin. 20: Szoprándalok. 20.30: Fuvós-ötös. 1: Táncczene. Deutschlandsender. 20: Vidám-est. 21.10: Régi operarészletek. 23.30: Cselló, hegedű és fuvolahármas. 24: Táncczene. Lipse. 21.10: Dalok és zene. 23.30: Héttévi zenes-est. Milánó. 18.15: Táncczene. 21.40: Vigopera. 23: Szórakoztató-zene. 23.40: Táncczene. München. 22: Lemezek. 24: Táncczene. Prága. 20.15: Lemezek. 20.45: Katonazene. 23.15: Lemezek. Róma. 20: Lemezek. 23: Karének. 23.40: Táncczene. Stockholm. 19.15: Katonazene. 20.30: Régi tánc. 21.45: Táncczene. Strassbourg. 21.15: Lemezek. 22.30: Hangverseny. Stuttgart. 21.10: Tarka zenés-est. Varsó. 20.30: Szórakoztató-zene dalokkal. 22.50: A rádiózenekar. 23.30: Táncczene.

— A kötelező munkaszolgálat bevezetése. Inculet helyettes miniszterelnök lakásministeri értekezlet volt, amelyen elfogadták a Bentoiu államtitkár által elkészített köztisztviselői szabályzat tervezetét. Az értekezleten foglalkoztak a kötelező munkaszolgálat bevezetésének tervével is és meg egyeztek abban, hogy az előzetes katonai kiképzésen résztvevő 18—21 éves ifjakat a közmunkák végzésére is be kellene osztani.

— Művészet Detán. A bánsági sváb művészek és a művészetek kedvelői Detán november 14-én, este kilenc órai kezdettel művészet rendeznek, amelyen bánsági költők és írók, zeneszerzők művei kerülnek bemutatásra. Az estén a bánsági sváb táncművészek is közreműködnek. A művészet iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Tulságosan vérmes embereknél, kiknél az igen nagy nedvűség mindenféle tünete, mint gyors elfáradás, elbgyadás, a teltségérzete gyakran jelentkezik, feltűnően kedvező hatással szokott járni, ha három hétig naponta 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.

— Utonálló cigányok. Pasculescu Iosif fradinsenti gazda kerékpáron iyekezett Ferdinándról hazafelé. Utközben Nadrag és Crivina között négy cigány megtámadta, elvették kerékpárját és 2000 lei készpénzt, majd elmenekültek. Feljelentésére a csendőrség letartóztatta az utonálló cigányokat, akiket beszállították a lugoji ügyészségre.

— Munkások tömeges gázmérgezése. A brailai kikötőbe néhány nap előtt megérkezett az Aghios Spiridou nevű orosz hajó, amely kátrányt hozott Szovjet-országból. A kátrány kirakodása körül azonban zavarok támadtak, mert a kikötőmunkások gázalarcok nélkül vonakodtak megkezdeni a kirakodási munkálatokat. A kátránygázok ugyanis elárasztották a hajó raktárhelyiségeit és a munkások életét veszélyeztették. A munkások végül mégis nekiláttak a kirakodásnak, amelynél husz munkás mérgezési tünetek között súlyosan megbetegedett. A munkásokat kórházba szállították, míg a hatóságok megindították a vizsgálatot.

Sport

A fővárosi CFR csapata nevet változtat és FC Rapid néven továbbra is a nemzeti bajnokságban szerepel

Megirtuk, hogy a vasuti vezérigazgatóság rendelkezése folytán a megszűnés veszélye fenyegette a nemzeti bajnokságban szereplő fővárosi CFR egyesületét. A futbalcsapat ügye most úgy áll, hogy végleg rendeződik, mert csak a

nevet változtatják meg FC Rapid-ra. A névváltoztatást valószínűleg már a jövő héten közlik a szövetséggel és így holnap, szombaton játszik utóljára CFR néven a csapat a nemzeti bajnokságban.

Sportrevü a színházban

A sporthírlapírók a helybeli városi színházban november 21-én este kilenc órakor sportrevüt rendeznek, amely sikeresnek ígérkezik. Bemutatásra kerülnek azok a sportágak, amelyek zárt helyiségben üzhetők s most már kiemeljük a gazdag műsorból a hölgytornászok ritmikus tornáját, az RGT és a Kadima tornacsapatának szergyakorláit, Pellegrini Angelo mester nagyszerű tanítványainak vívóbemutatóját, a birkozó és boxbemutatókat. A sportrevü propaganda jellegű és a rendezőség ezért olcsó helyárakat szabott meg, hogy a sportinnség megtekintését minden sportember számára lehetővé tegye.

Jóváhagyták a Crisana elleni büntetést

A futballszövetség legfelső felelősi tanácsa foglalkozott a Crisana felelősségével, amelyet a huszonhét ezer lei büntetés ellen nyújtott be. Az oradeai csapat tudvaleg a Chinezul-Ilsa elleni mérkőzésen nem jelent meg és ezért sújtották ezzel a büntetéssel. A tanács elutasította a Crisana felelősségét.

Páris már építi a legnagyobb stadiont

A nemzetközi labdarúgó szövetség november 22-én Frankfurtban ülést tart, amelyen az 1936. évi párisi futballvilágbajnokság ügye szerepel napirenden. A francia szövetség azzal a feltétellel nyerte el a világbajnokság megrendezésének jogát, hogy 1938-ig száz ezer nézőt befogadó stadiont épít. Páris városa már megkezdte a hatalmas stadion építését.

Jugoszláv csapat Svájcban

A jugoszláv Gradjan szki csapat, amely legközelebb Angliában játszik két mérkőzést, Svájcban 4:1-re győzött az FC Gallen ellen, de az FC Basel-től 3:2 arányú vereséget szenvedett.

Halálos boxmérkőzés

Halálos kimeneteli boxmérkőzés volt a fővárosban. Cristescu és Badea amatőr ökölvívók álltak szemben a ringben és a mérkőzés utolsó percében Badea olyan erővel sújtott ellenfele arcába, hogy az kiesett a ringből és zuhanás közben a hátgerincét törte. Cristescut beszállították a kórházba, ahol meghalt.

Közgazdaság

Pénzintézet mint egyéni cég a jövőben nem alakulhat

A bankreform előkészítő bizottsága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy a jövőben bankintézetet mint egyéni céget nem lehet létesíteni. A bankok fuziójára vonatkozólag úgy határoztak, hogy a fuzió nem lehet kényszer jellegű és a részvényeseknek, ha közgyűlésen a bejelentett fuziót nem szavazzák meg, úgy vissza kell téríteni az általuk befizetett részvénytőkét. A bankok hitelének nyil-

vántartása is elhatározott tény. A Nemzeti Bank a bankok által folyósított hitelt nyilvántartja és erről az összes bankokat értesíti, nehogy az adós a különböző bankoknál erején felül vehessen igénybe. Eddig még nem döntöttek, hogy az összes hiteleket, vagy csak a százezer leinél nagyobb hitelt tartják-e nyilván.

Szigoru ellenőrzés vár a kiskereskedőkre és kisiparosokra az üzleti könyvek szempontjából

Megirtuk, hogy a pénzügyminisztérium szigorú ellenőrzést rendelt el azoknál a kisiparosoknál és kiskereskedőknél, akik kötelesek üzleti könyveket vezetni. Üzleti könyveket tartoznak vezetni a pékek, hentesek, mészárosok és vendéglősök is, akiket a törvény kereskedőknek tekint. Könyveket kell vezetni ezenkívül azoknak az iparosoknak, akik raktárra dolgoznak és készárut árusítanak, továbbá akik hitelre vásárolnak és adnak el, valamint akiket a kereskedelmi és iparkamarák cégbejegyzési osz-

tálya nyilvántart. Kisiparosok, akik megrendelésre dolgoznak és nem tartoznak a fenti csoportokba, nem kötelesek könyveket vezetni.

Ami a kiskereskedőket illeti, az egyes adóakra vonatkozó törvény azok számára, akik nem vezetnek könyveket, nem tartalmaz büntető szankciókat. A bélyegtörvény azonban kimondja, hogy azok a kiskereskedők, akik nem vezetnek könyveket, az adójuk huszonöt százalékaival büntethetők. A semmitőszék ítéletében ezt a rendelkezést mér-

Ma JÓ NAPOM
lesz



MERT REGGEL

az AURORA sorsjegyjáradatát vásároltam sorsjegyet és tudom, hogy szerencsét hoz.

AURORA szerencsét hozott minden játékosnak. A nyeremények száma, amelyet az Aurora a múlt sorsjáték alatt kifizetett, rendkívül nagy. Ez a körülmény annak tudható be, hogy a sorsjegyeket új módszer, a brazilai módszer szerint osztja szét. Lépjön be bármely városban bármely fiókunkhoz és VÁSÁROLJON SORSJEGYET

LOTERIA DESTAT
AURORA

AZ I. OSZTÁLY HUZÁSA NOVEMBER 15-ÉN.

Timișoara-i főelárusító:

Leszámitolóbank R.-T.

I. kerületi fiókja

Bulevard Regele Ferdinand 8

tékaadónak jelentette ki és ezért a kiskereskedőknek is üzleti könyveket kell vezetniük. Mivel a pékeket, henteseket és mészárosokat, valamint a vendéglősöket kiskereskedőknek tekintik, nekik is könyveket kell vezetniük.

JELENTŐSEN NÖVEKEDETT ROMÁNIA EXPORTJA. Románia októberi exportjának értéke 2.176,9 millió lei, míg tavaly október hónapban csak 1.716,6 millió értékű árut exportált. Ebben az évben október hónapban tehát jelentősen növekedett az export. A legtöbb árut Angliába exportálták, mert az angliai export 410,4 millió leit tesz ki, utána Németország, Ausztria, Belgium, Franciaország, Csehszlovákia, Hollandia, Dánia, Olaszország, Svájc, Magyarország, Görögország és Palesztina következnek.

Aláírták a jugoszláv-csehszlovák kereskedelmi szerződést. Belgrádban aláírták az új jugoszláv-csehszlovák kereskedelmi szerződést. Az új szerződés jelentősen leszállította a csehszlovákiai áruk beviteli vámját.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—23.75, angol font 491.70—492.75, olasz lira 5—5.50, dollár 90.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.10, leva 0.90—1.25, zloty 18.75—19.50. Ezekhez az árfolyamokhoz a valuta felárat külön hozzá kell számítani.

Valuták megánárfoya. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 9.30—10, svájci frank 47—48, dollár 198—200, angol font 985—1000, lira 9.80—10, osztrák schilling 33.50—34, magyar pengő 34.50—35, dinár 3.60—3.70, cseh korona 5.70—5.80, német márka 42—43, Napoleon arany 1300—1320, arany font 1600—1630.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 40—40.50, drachma 0.88—0.92, cseh korona 5—5.03, olasz lira 6.05—6.15.

Megakadt a gabonaüzlet. A Constanta felé irányuló buszszállítás egyelőre teljesen szünetel és ez kellemetlen kihatással van a bányászati gabonapiacra, mert a kereslet végleg ellanyhult és a piac üzletlenn. A többi gabonanemű irányzata is lanyha és az üzleti forgalom szintén megakadt. Az árak a következők: új buza 78 kilós 405, 79—80 kilós 410, ótengeri 310, új tengeri 230, decemberi szállítás 240, zab 260, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 320, korpa 230, muharmag 420, tökmag 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként. A lucernamag 26 és a lóheremag 25 lei kilónként.

MOZI

Péntek, november 13.

Apollo-mozi: Kísértetek háza.
Capitol-mozi: Csókvasár.

Felhívás!

Springhardt Péter fűszerüzletét, Ronaț, Str. Casian Muntean 21, átvettem. Felkérem fenti cég hitelezőit, hogy nyolc napon belül jelentkezzenek.

Taylor Vilmos

LLOYD dancing-bár novemberi műsora:

Duo Shanghai

Duo Gaston

Esztli Bako-Seidl

groszek tánc

Matyó Szücs

akrobatikus tánc

Clarisse

keleti táncosnő

Dinach Miami

excentrikus tánc

Aprehirdetése

Alkalmazás

Fiatal cipészsegéd

Felvéteik. Moll, Ujfreidorf, XIV. utca 14. (4841)

Fiatlabb perfek szakácsnót

Vidékre keresek. Cim a kiadóban. (4842)

Fiatl szobaleány

Jó bizonyítványokkal szakácsnó mellé felvéteik. Cim: II., Str. Petru Tegel 1 sz., földszint jobbra. (Neptun-fürdő mellett.) (4845)

Jólfőző minden

Felvéteik. III., Str. Timotei Cipariu 5. Halle. (4857)



Fordító-irodám

Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződés, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

Román nyelv- és gyorsírás tanár, Bucaresti és Timisoara város volt első fordítója.

Állást keres

Üzlet vezetésére

kasszába, cukrászdába, raktárnoknőnek vagy ilyen hasonló állást keresek. Vidékre is mennék. Cim a kiadóban. (4854)

Mindenes szakácsnó

éves bizonyítványokkal, kisebb családnhoz, állást keres. III., Str. Gen. Mosoiu 14. (4848)

Diesel motorhoz

perfekt gépész, vagy lakatosi állást keres. Nagy, II., Str. Inocentiu Klein 12. (3022)

Megbízható fahordó

a téli hónapokra fahordást vállal. Cimeket kérem „Fahordó” jeligére a kiadóba.

Szorgalmas asszony

takarítást vagy mosást, vasalást vállal. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4852)

Kifutófiu,

esetleg teljes ellátással, állást keres. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4853)

Bakás

1-szobás

lakás kiadó, vízvezeték a házban. III., Str. Martirul Popescu 2, via Bega-szanatórium. (4840)

1-szobás

kerti fürdő-szobás garzonlakás, azonnal kiadó. III., Str. Treboniu Laurean 3. (4830)

Modor

3-szobás lakás III. kerületben, Piața Lahovărin, új házban, balkonnal, szép kilátással, olcsón kiadó. Cim a kiadóban. (4855)

Butorozatlan utcai szoba

Piața Küttl-nél, családi házban, azonnal kiadó. Ervin Schiller, III., Str. Radulescu 6. (CFR igazgatóságánál). (4856)

Adás-vételei

Korawald gőzkazán

1 hullámcsővel 44 m² tüzelületű, ára 40.000 lei, egy lokomotív típusú gőzkazán 24 m² tüzelülettel, 28.000 lei-ért kaphatók. Friedrich Testvérek R. T. Timisoara IV. kerület. (4851)

Kézimángorló

nagyon jó állapotban, eladó. Szívességéből megtekinthető Scherter vaskereskedésben, I., Str. Eminescu 6. (3050)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejzsappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban a „Fekete Sasor” I., Piața L. C. Brătianu

Különléle

Olcson

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Ádám Willwerth. (4382)

Örökre fogadnék

gondviselést igénylőt ingatlan ellenében. III., Str. Ion Vasii 20, udvarban, ajtó 8. (4858)

Leszaladt harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón vállalom. II. ker., Str. Gh. Asachi 21. Ujtér sarokház.

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Magyar könyvujdonságok

Barabás:

Ez a világ eladó

Benoit:

Nyugat asszonya

Fallada:

Egy öreg szív utnak indul

Farkas:

Öreg diák visszanéz

Havas:

Kék vonat

Köves:

Csavargók menetrendje

Lagerlőf:

Amikor én kislány voltam

Mann:

József Egyiptomban

Nordhoff:

Lázadók

Panfjorov:

Eg a Volga

Földes Jolán:

Mária jól éreli

Kaphatók:

CULTURA

könyvkereskedésben
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

ALIBI

— Regény —

Írta: F. Balla Erzsébet

17

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

A szeniális gyilkos korszakalkotó találmányának híre futótűzként járta be Európát. A gyilkos zseni egy csapásra forradalmasította a gépipart. A következők beláthatatlanok. Sziklaszilárd alapokra épített, évtizedes intézmények fognak összeomlani. Új trösztök burjánzanak majd fel gombamódra a határtalan lehetőségek robbanásig feszülő atmoszférájában.

Az európai piacok már is forronganak. A parlamentben példátlanul izgalmas hangulatban interpelláció hangzott el a Korda-ügyben egy pártönkivüli képviselő részéről. Elkéseredett vádakkal támadtak egymásra a pártok és frakciók.

Az ország nincs abban a helyzetben, — kiabálták felháborodva a baloldalon — hogy egyes ostobán szükkéblű faktorok tulkupásai miatt a külföldi kezére játszassunk egy olyan találmányt, amely teljesen mértében szanálhatná a pénzügyi helyzetet. A feltaláló felajánlotta itthon a találmányát, amit érdemlig meg sem vizsgáltak. Egyszerűen félredobták, minden idők egyik legnagyobb magyar találmányát. Amellett minden másra van itt pénz, ha kell.

Baloldalon a padokat verik. A jobboldal kórusban püsszeg. A fülsiketítő lármában az elnöki csengő hangja hatástalanul elenyészik. A jobb- és baloldal a bértések és vádak egész özönét zudítja egymás felé. Általában az utóbbi évek egyik legnagyobb baklövésének, valóságos nemzeti szerencsétlenségnek nyilvánítják a sajnálatos tény, hogy a külföld elhalászhatta előlünk ezt a főnyereményt. A kavardásban végre nagynehezen szóhoz jut a szonokló képviselő.

— Európa figyelme felénk van irányítva, — harsogja folytonos izgatott közbeszólások között. A külföldi lapok élénken petraktálják a tény, hogy Korda Péter, nemzeti büszkeségünk, súlyos váddal terhelt

a börtönben ül.

A szonok tulkiabálja az újra kitörni készülő vihart:

— Korda Péterrel nem bánhatnak úgy ebben az országban, mint egy közönséges gonosztevővel. A huszadik század legszörnyűbb balfogását akarják betetőzni. Egy példátlan justizmord előkészületei folynak a kulisszák mögött. Le fogjuk leplezni! Meg fogjuk akadályozni! Követeljük Korda Péter haladéktalan szabadlábra helyezését.

— Gyalázat! — süvölti a baloldal. Öklök emelkednek a levegőbe, dübörögnek a padok. Vizsgálatot! Vizsgálatot!

A tanácselnök vendégei izgatottan tolonganak egy pár jelenlevő ügyvéd, bíró és tanácsstag körül. A közelgő főtárgyalás esélyeit vitatják alig leplezett mohó kíváncsisággal. A kulisszák mögött állnak és még sem láthatják át az élethalál játék szövevényes lehetőségeit. Aki mondhatnának valamit, — a tanácselnök és a főügyész — pár semleges megjegyzéssel térnek napirendre az általános izgalom felett.

— Kicsit elfajzott a dolog az illetéktelenek kezé-
ügyében, — jegyi meg a tanácselnök higgadtan. Kivülállók alaposan összekuszáltak és felfújták. No, de nincs baj. Helyükön vannak azok, akik illetékesek. Hiszem, hogy minden rendbejön közmegelegedésre s a kedélyek le fognak csillapodni.

Az izgatott vendégeket még csak jobban felcsigázzák ezek a szándékokon homályos közhelyek. A házigazda állására való tekintettel nem robbanhat ki az elementáris ősi éhség, a kíváncsiság. Forr a goblinterem.

Az első tapintatlanságot — általános felszisszenésre — a házi kisasszony követi el. A sudár barna lány, odalép a főügyész elé és megszólítja:

— Főügyész ur, — szól égő arccal, egyenesen a hallgatag ember szeméi közé nézve — ön itt a legilletékesebb. Az ön véleménye mindenkit érdekel. Mondjon hát pár szót nekünk ebben az érdekes ügyben. Hiszen ugyszólván az ön kezében van az egész dolog sorsa.

A főügyész elnéz a leány feje felett.

— Bocsásson meg, kisasszony, — mondja kimért udvariassággal — a dolog sorsa félig-meddig tényleg az én kezemben van. S éppen ezért nem nyilatkozhatom. Ezt ön, mint a tanácselnök ur leánya, meg fogja érteni.

De Kata nem tágit.

— Ez csak amolyan kitérő, főügyész ur, — mondja idegesen nevetve — nem fogadom el. Tegyen ez egyszer kivételt. Ne legyen hát mindig olyan szigorú.

A főügyészt láthatóan kellemetlenül érinti a dolog. Rosszkedvűen feszeng a zsongó, szűkülő körben. A helyzetet a tanácselnök akarja megmenteni.

— De Kata, — fedi a kedvencét fejszővával — hogy lehetsz ilyen tapintatlan.

— Ugyan, édesapám, — nevet Kata — nem szabad a dolgot ilyen mereven felfogni. A főügyész ur látogatóban van itt, mint magánember, mint kedves vendég. Szük baráti körben megkockáztathat egy-két egészen objektív megjegyzést. Elvégre a főügyész ur nem csak hivatása magaslatán trónoló fogalom, de kedves, szellemes ember, társaslény. És ezt most az én kedvemért be fogja bizonyítani.

— Kata, én nem ismerem rád! A tanácselnök hangja szigorúan megrovó. A háttérben diszkrét nevetés. Kata égő arccal áll és tág, aranybarna szemét nem veszi le a főügyész arcáról. Az elfigyel.

Meglepve bámul az ellenségesen elébefeszülő lányra. Majd aztán megbiccen és gunyosan mosolyog.

— A kisasszonynak igaza van, — szól. Udvarias kötelességem a kérésének eleget tenni. Noshát, — hordja körül a tekintetét a szinte lélekzet nélkül hallgatókon — a Korda-ügyet illetőleg megjegyezhetem, hogy engem az egész közpeurópai kavardás nem érint. Zseni, vagy nem zseni Korda Péter, tettéért teljes mértékben felelni fog az igazságszolgáltatás előtt.

Zsongás hullámzik át a körülállókön. Kata nem veszi le a szemét a főügyész szenttelen arcáról. Most már halálosan sápadt a lány, rekedten megcsuklik a hangja, mikor megszólal:

— Halálra... fogják!

(Folyt. köv.)